



© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Read This First

The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Lisez d'abord ceci

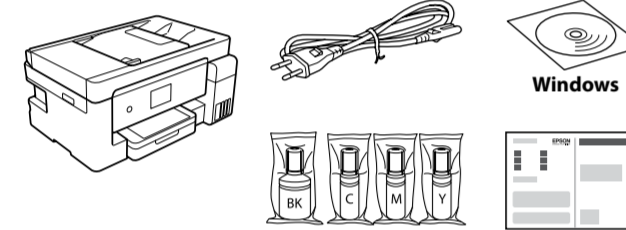
L'encre de cette imprimante doit être manipulée avec précaution. De l'encre peut être projetée lors du remplissage des réservoirs. Les éventuelles taches d'encre présentes sur vos vêtements ou vos affaires peuvent être indélébiles.

Lea esto primero

La tinta de esta impresora debe manipularse con cuidado. Al rellenar los tanques, la tinta puede salpicar. Las manchas en la ropa u otros objetos podrían ser permanentes.

Ler antes

A tinta para esta impressora deve ser manuseada cuidadosamente. A tinta pode salpicar quando se abastecer ou reabastecer os depósitos com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.



Windows

Additional items may be included depending on the location.

Selon votre zone géographique, des éléments supplémentaires peuvent être inclus.

Se pueden incluir otros elementos adicionales en función de la ubicación. Podem ser adicionados itens adicionais de acordo com o local.

The initial ink bottles will be partly used to charge the print head. These bottles may print fewer pages compared to subsequent ink bottles.

Les flacons d'encre initiaux servent en partie à amorcer la tête d'impression. Ces flacons peuvent imprimer moins de pages en comparaison de ceux que vous achèterez par la suite.

Los botes de tinta iniciales se utilizarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Estos botes pueden imprimir menos páginas que los botes de tinta posteriores.

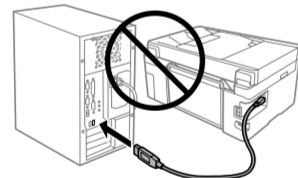
Os frascos de tinta iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes frascos poderão imprimir menos páginas do que os frascos posteriores.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Ne branchez pas de câble USB avant d'y être invité.

No conecte ningún cable USB a menos que se le indique que lo haga.

Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado.



See this guide or Epson video guides for printer setup instructions. For information on using the printer, see the *User's Guide* on our web site. Select "Support" to access the manual.

Consultez ce guide ou les guides vidéo Epson pour prendre connaissance des instructions de configuration de l'imprimante. Pour plus d'informations concernant l'utilisation de l'imprimante, reportez-vous au *Guide d'utilisation* sur notre site Web. Sélectionnez « Assistance » pour accéder au manuel.

Consulte esta guía o las video guías de Epson para ver las instrucciones de instalación de la impresora. Para obtener información sobre el uso de la impresora, consulte el *Manual de usuario* en nuestro sitio web. Seleccione «Support» para acceder al manual.

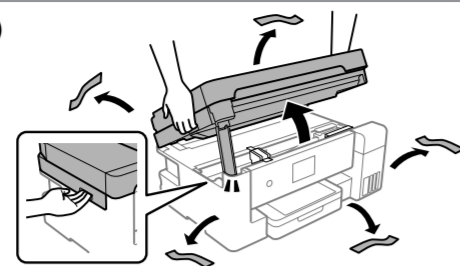
Consulte este guia ou os videos guias da Epson para obter instruções de configuração da impressora. Para mais informações sobre como utilizar a impressora, consulte o *Guia do Utilizador* no nosso site Web. Selecione "Suporte" para aceder ao manual.



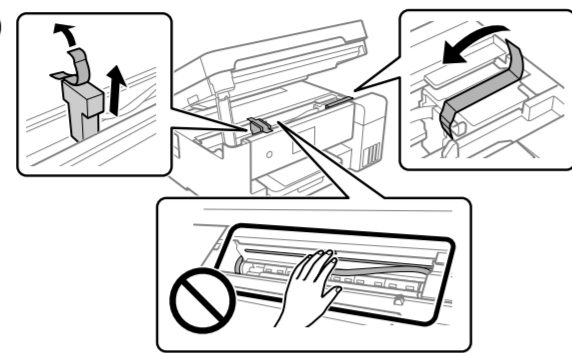
epson.sn

Setting Up the Printer / Installation de l'imprimante / Configuración de la impresora / Configurar a impressora

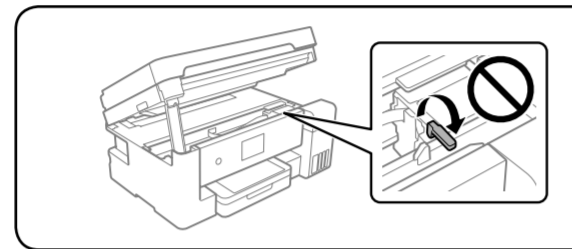
1



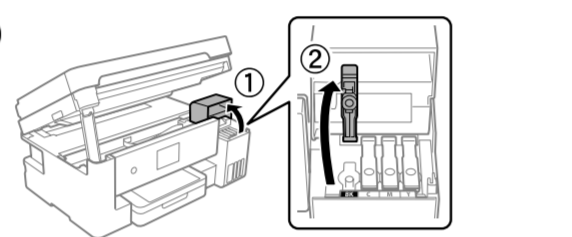
2



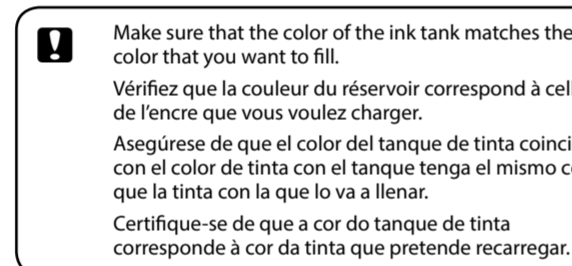
3



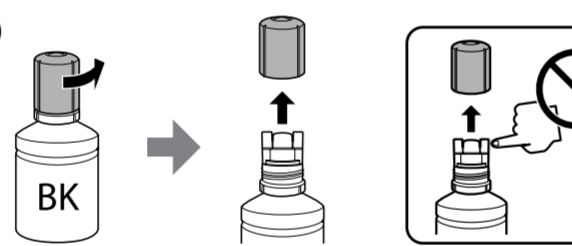
4



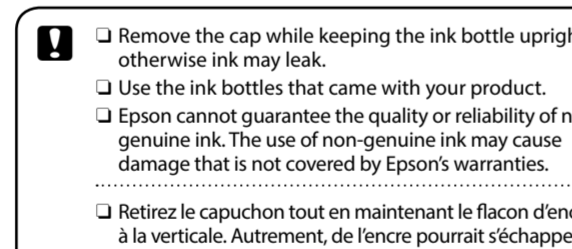
5



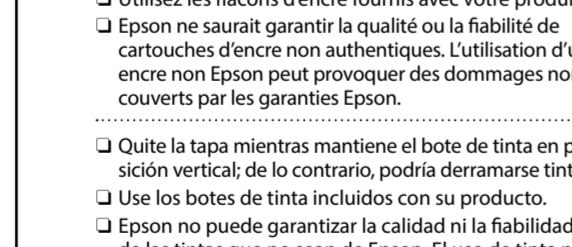
6



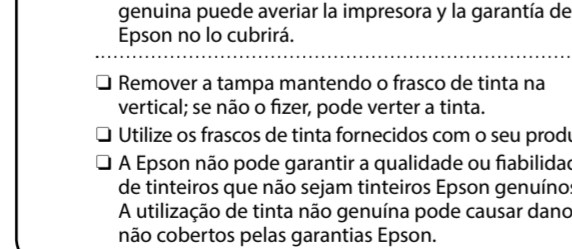
7



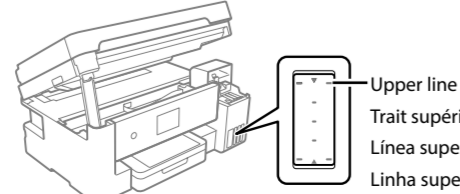
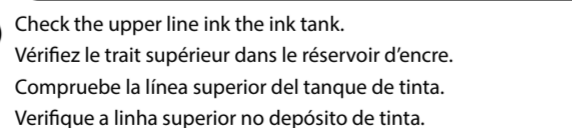
8



9



10



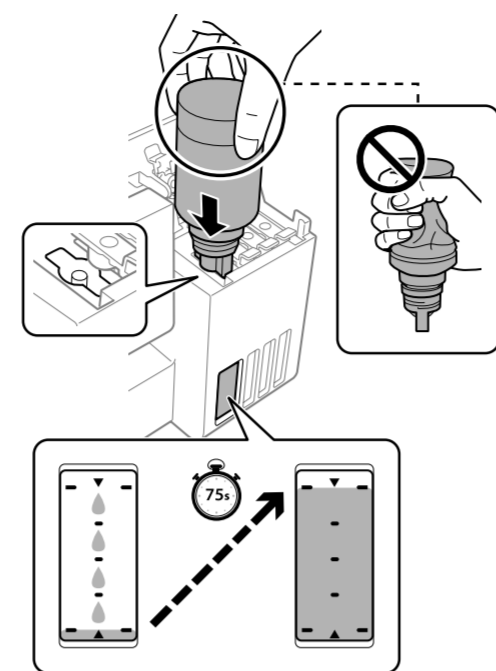
Upper line
Trait supérieur
Línea superior
Linha superior

6

Inert the ink bottle straight into the port to fill ink to the upper line. Insérez le flacon d'encre droit dans la goulotte pour remplir l'encre jusqu'au trait supérieur.

Introduzca el bote de tinta directamente en el puerto para llenar con tinta hasta la línea superior.

Coloque o frasco de tinta na porta para encher tinta até à linha superior.



!

When you insert the ink bottle into the filling port for the correct color, ink starts pouring and the flow stops automatically when the ink reaches the upper line.

- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and reinsert it. However, do not reinsert the ink bottle when the ink has reached the top line; otherwise ink may leak.
- Ink may remain in the bottle. The remaining ink can be used later.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.
- Do not allow the top of the ink bottle to hit against any objects after removing its cap; otherwise ink may spill.
- Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak.

Lorsque vous insérez le flacon d'encre dans la goulotte de remplissage de la bonne couleur, l'encre se déverse et le flux s'interrompt automatiquement lorsque le niveau d'encre atteint le trait supérieur.

- Si l'encre ne se déverse pas dans le réservoir, retirez le flacon d'encre et réinsérez-le. En revanche, ne réinsérez pas le flacon d'encre si l'encre a atteint le trait supérieur, car de l'encre pourrait s'échapper.
- Il peut rester de l'encre dans le flacon. Vous pourrez réutiliser cette encre restante plus tard.
- Ne laissez pas le flacon d'encre inséré, car il pourrait être endommagé ou de l'encre pourrait s'échapper.
- Ne cognez pas le haut du flacon d'encre contre des objets après avoir retiré son capuchon, car de l'encre pourrait se répandre.
- Ne heurtez pas le flacon d'encre, car de l'encre pourrait se déverser.

Al introducir el bote de tinta en el puerto de llenado del color correcto, la tinta comienza a verterse y se detiene automáticamente cuando la tinta llega a la línea superior.

- Si la tinta no empieza a fluir hacia el tanque, retire el bote de tinta y vuelva a introducirlo. Sin embargo, no vuelva a introducir el bote de tinta si la tinta ha llegado a la línea superior; de lo contrario, la tinta podría salirse.
- Puede quedar tinta en el bote. La tinta restante se puede utilizar más adelante.
- No deje el recipiente de tinta insertado; de lo contrario, el recipiente puede dañarse o puede derramarse la tinta.
- Evite que la parte superior del bote de tinta golpee ningún objeto después de quitarle la tapa; de lo contrario, la tinta podría derramarse.
- No golpee el recipiente de tinta; de lo contrario, puede derramarse la tinta.

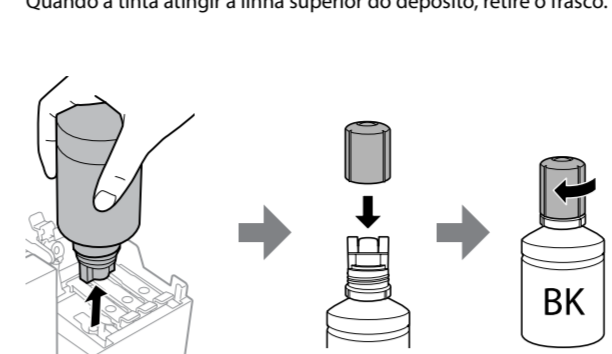
Ao inserir o frasco de tinta na porta de enchimento da cor correta, a tinta começa a correr e para automaticamente quando a tinta chegar à linha superior.

- Se a tinta não começa a correr para o tanque, retire o frasco de tinta e voltar a inserir. No entanto, não inserir novamente o frasco de tinta quando a tinta chegar à linha superior; se não o fizer, a tinta pode verter.
- Pode ainda existir tinta no frasco. A tinta restante pode ser utilizada posteriormente.
- Não deixe o frasco de tinta inserido; caso contrário, o frasco pode ser danificada ou a tinta pode vaziar.
- Não permita que a parte superior do frasco de tinta toque contra objetos depois de remover a tampa; caso contrário, pode derramar tinta.
- Não entorne o frasco de tinta, se isso acontecer, a tinta poderá verter.

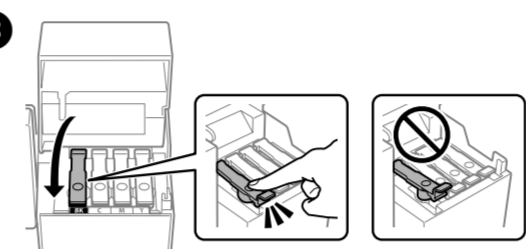
7

When the ink reaches the upper line of the tank, pull out the bottle. Une fois que l'encre a atteint le trait supérieur du réservoir, retirez le flacon.

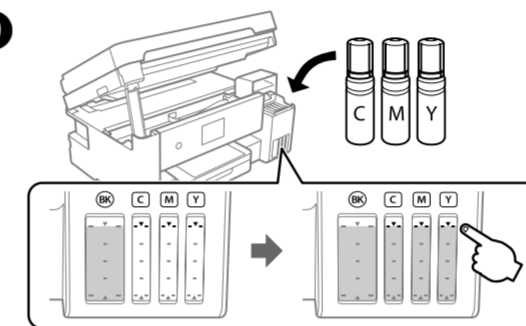
Quando a tinta chegar à linha superior do depósito, retire o frasco.



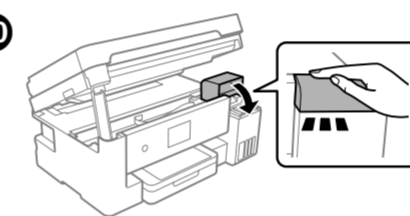
8



9

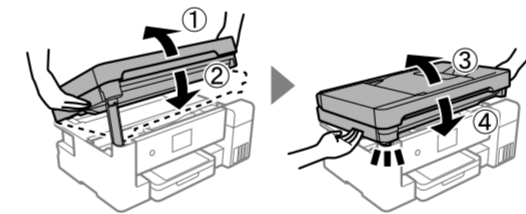


10



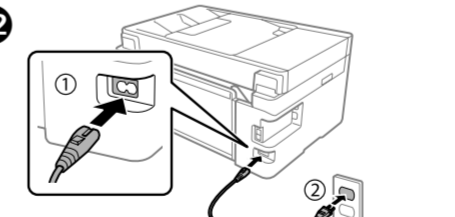
11

The scanner unit stops for safety. L'unité du scanner s'interrompt pour des raisons de sécurité. La unidad del escáner se detiene por motivos de seguridad. A unidade de scanner para por questões de segurança.

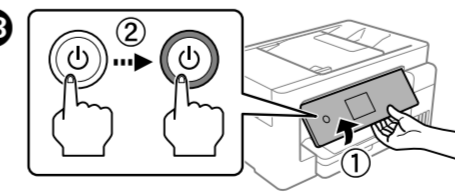


The unit must be closed completely before it can be opened again. L'unité doit être complètement fermée avant de pouvoir être ouverte à nouveau. La unidad debe estar completamente cerrada para poder abrirla nuevamente. A unidade deve ser fechada completamente antes de poder ser aberta novamente.

12

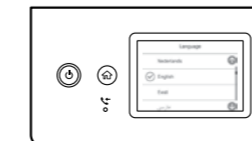


13



14

Select a language, country and time. Sélectionnez la langue, le pays et l'heure. Seleccione un idioma, el país y la hora. Selecione o idioma, país e hora.

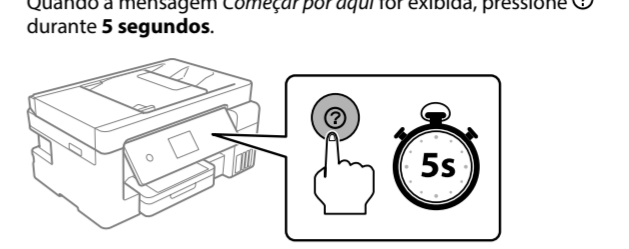


15

When the message of seeing Start Here is displayed, press for 5 seconds.

Lorsque le message vous invitait à consulter le document *Démarrez ici* s'affiche, maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes.

Quando aparezca un mensaje que le pide que consulte *Para empezar*, pulse durante 5 segundos.

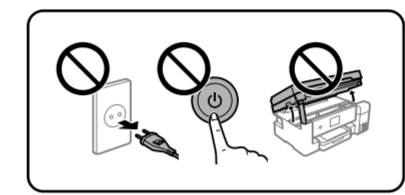


16

Confirm that the tanks are filled with ink, and then tap Done to start charging ink. Charging ink takes about 10 minutes.

Vérifiez que les réservoirs d'encre sont pleins et appuyez sur Terminé pour commencer à charger l'encre. Le chargement prend environ 10 minutes.

Confirme que os tanques estão cheios de tinta, e a seguir toque em Conc. para começar a carregar a tinta. O carregamento de tinta demora cerca de 10 minutos.



17

When charging ink is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform adjustments.

Une fois le chargement de l'encre terminé, l'écran d'ajustement de la qualité d'impression s'affiche. Suivez les instructions à l'écran pour procéder à l'ajustement. Lorsque le message de chargement du papier s'affiche, reportez-vous à l'étape 18.

Quando concluir o carregamento de tinta, a janela de ajuste de qualidade de impressão será exibida. Siga as instruções da janela para realizar ajustes. Quando for exibida a mensagem de carregamento de papel, consulte o passo 18.

Quando concluir o carregamento de tinta, a janela de ajuste de qualidade de impressão será exibida. Siga as instruções da janela para realizar ajustes. Quando for exibida a mensagem de carregamento de papel, consulte o passo 18.

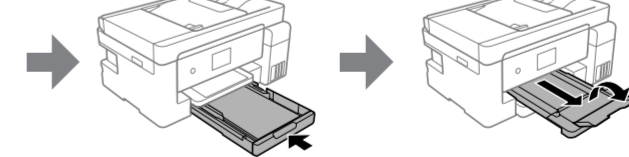
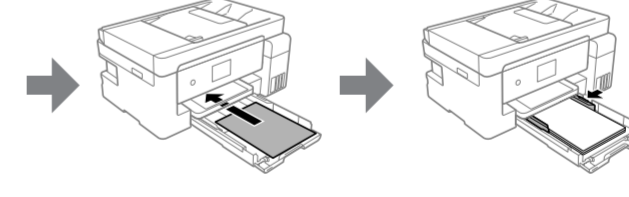
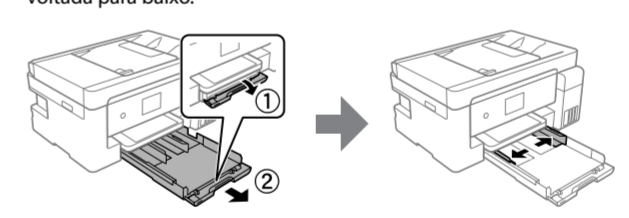
18

Load A4 size paper in the paper cassette with the printable side facing down.

Chargez du papier au format A4 dans le bac à papier, face à imprimer vers le bas.

Cargue papel de tamaño A4 en la cassette de papel con la cara imprimible hacia abajo.

Coloque papel A4 no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo.



19

Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen.

Ajustez les paramètres de fax. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard. Si vous ne souhaitez pas régler ces paramètres dès maintenant, fermez l'écran des paramètres de fax.

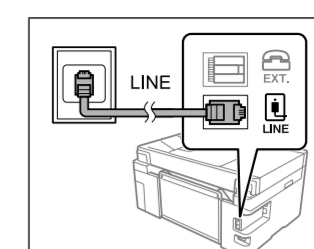
Realice los ajustes del fax. Puede cambiar estos ajustes más adelante. Si no desea realizar la configuración ahora, cierre la pantalla de configuración del fax.

Configure o fax. Pode alterar estas definições mais tarde. Se não pretende fazer alterações agora, feche o ecrã das definições de fax.

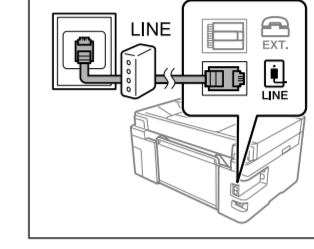


20

Connect a phone cable. Branchez un câble téléphonique. Conecte un cable telefónico. Ligue um cabo de telefone.



Connecting to PSTN or PBX. Connexion à une ligne PSTN ou PBX. Conexión a PSTN o PBX. Ligar a PSTN ou PBX.



Connecting to DSL or ISDN. Connexion à une ligne DSL ou ISDN. Conexión a DSL o ISDN. Ligar a DSL ou ISDN.

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection
Câble téléphonique disponible	Ligne téléphonique RJ-11 / Branchement pour téléphone RJ-11
Cable telefónico disponible	Línea telefónica RJ-11 / Conexión de teléfono RJ-11
Cabo de telefone disponível	Cabo de telefone RJ-11 / Ligaçãõ de telefone RJ-11

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable. Selon votre zone géographique, un câble de téléphone peut être livré avec l'imprimante. Si tel est le cas, utilisez celui-ci. En función de la región, la impresora puede incluir un cable telefónico. En ese caso, utilícelo. Consoante a área, o cabo do telefone pode ser fornecido juntamente com a impressora. Se este for o caso, use o cabo.

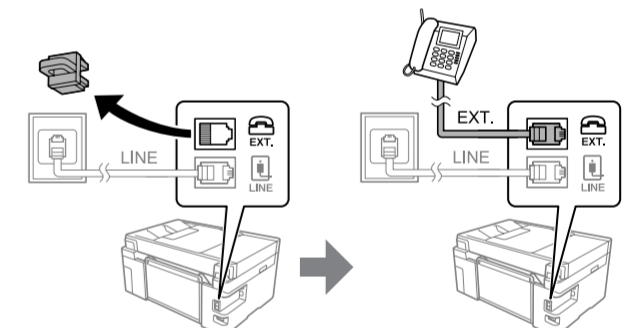
21

If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.

Si vous souhaitez utiliser la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le cache et branchez votre téléphone sur la prise EXT.

Si desea compartir la línea telefónica de su teléfono, quite la tapa y luego conecte el teléfono al puerto EXT.

Se quiser partilhar a mesma linha telefónica do telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT.



22

Connect your computer or smart device with the printer. Visit the website to install software and configure the network. Windows users can also install software and configure the network using the CD supplied.

Connectez votre ordinateur ou périphérique intelligent à l'imprimante. Rendez-vous sur le site Web pour installer des logiciels et configurer le réseau. Les utilisateurs de Windows peuvent également installer des logiciels et configurer le réseau à l'aide du CD fourni.

Conecte su computadora o dispositivo inteligente con la impresora. Visite el sitio web para instalar el software y configurar la red. Los usuarios de Windows también pueden instalar el software y configurar la red utilizando el CD suministrado.

Ligue o computador ou dispositivo inteligente à impressora. Visite o website para instalar software e configurar a rede. Os utilizadores Windows também podem instalar software e configurar a rede usando o CD fornecido.

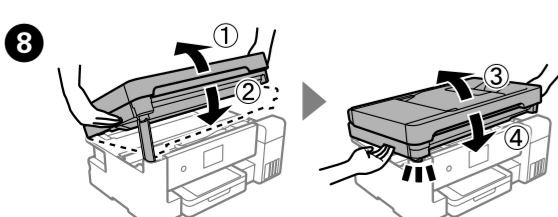
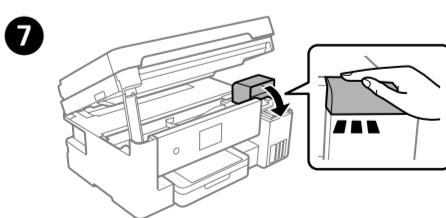
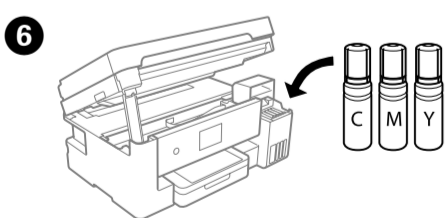
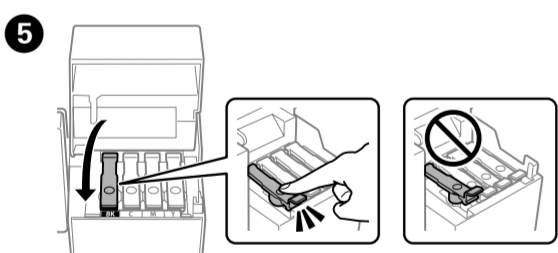
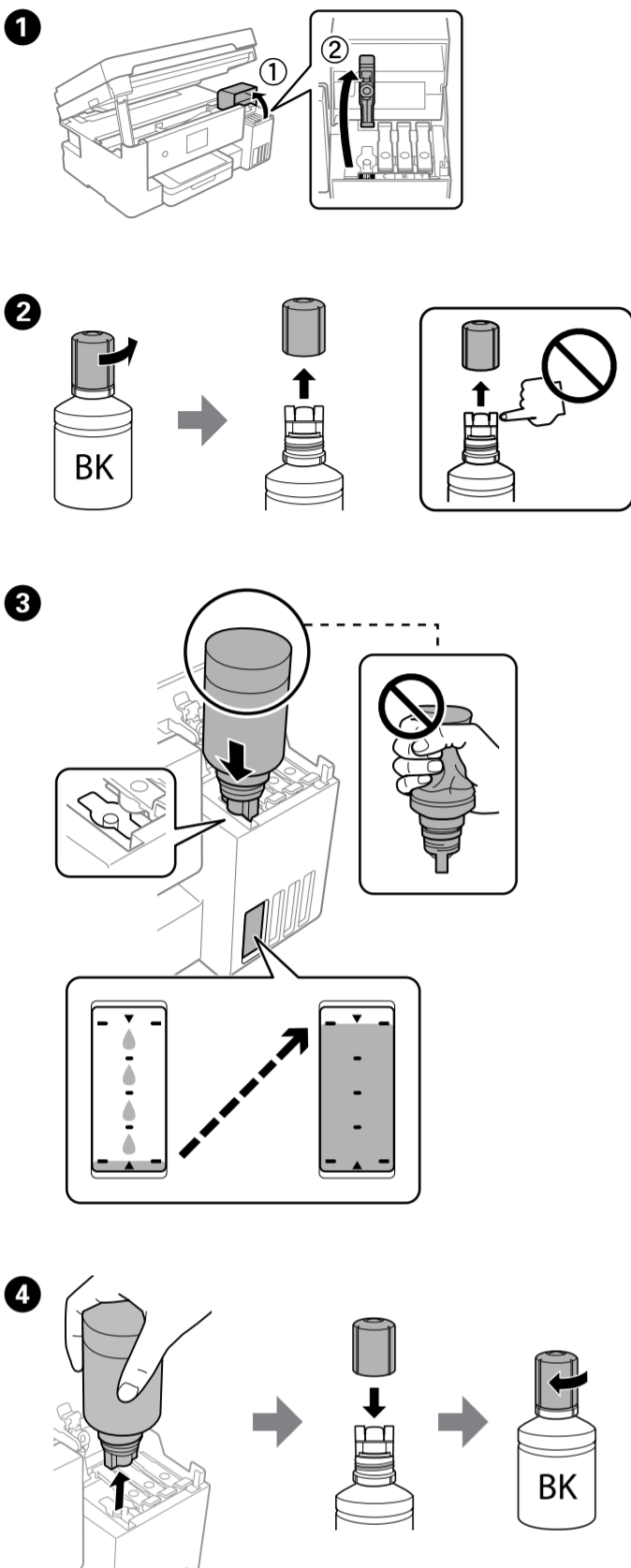


epson.sn



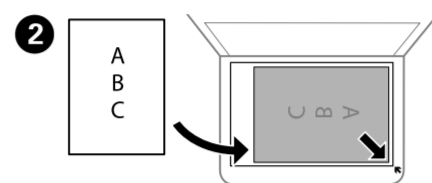
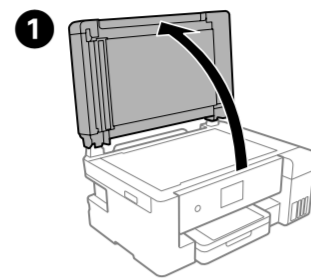
The printer is ready to use. L'imprimante est prête. La impresora ya está lista para usarse. A impressora está pronta para ser utilizada.

Refilling the remaining ink / Remplissage de l'encre restante / Rellenar la tinta restante / Reabastecer a tinta restante

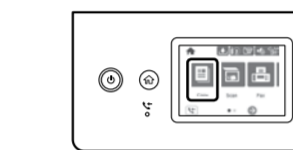


- 9 Follow the on-screen instructions to refill the ink.
Suivez les instructions à l'écran pour recharger l'encre.
Siga las instrucciones de la pantalla para rellenar la tinta.
Siga as instruções apresentadas no ecrã para adicionar tinta.

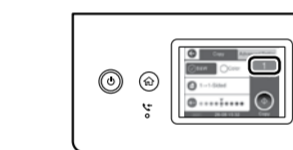
Copying / Copie / Copia / Copiar



- 3 Select **Copy**.
Sélectionnez **Copier**.
Seleccione **Copiar**.
Selecione **Copiar**.



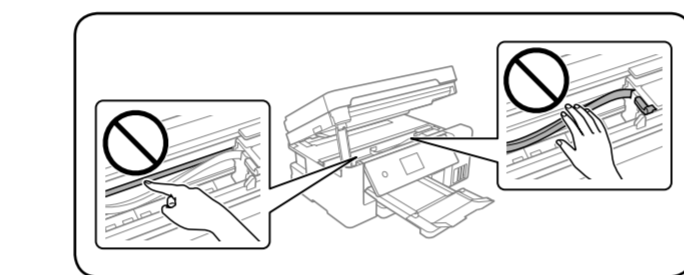
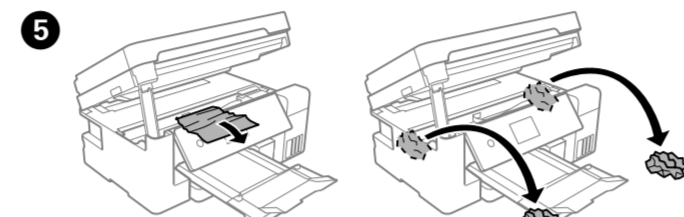
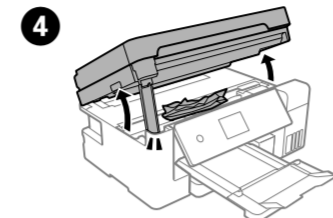
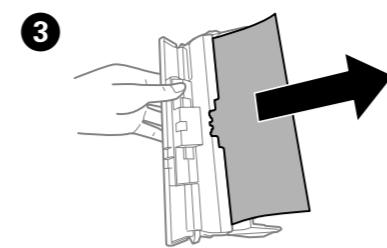
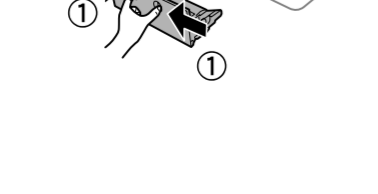
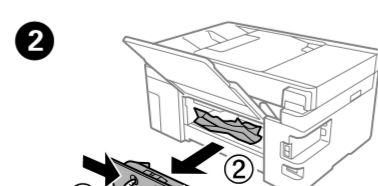
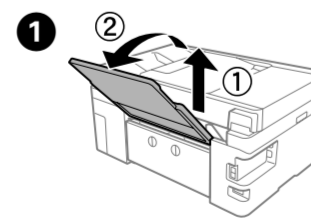
- 4 Select the section shown in the illustration to enter the number of copies.
Sélectionnez la section montrée dans l'illustration pour saisir le nombre de copies.
Seleccione la sección que se indica en la ilustración para introducir el número de copias.
Selecione a seção mostrada na ilustração para inserir o número de cópias.



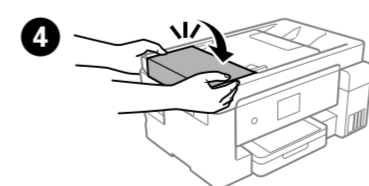
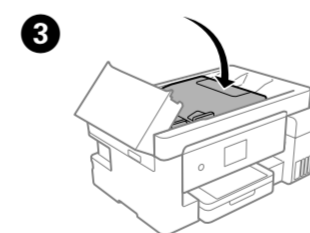
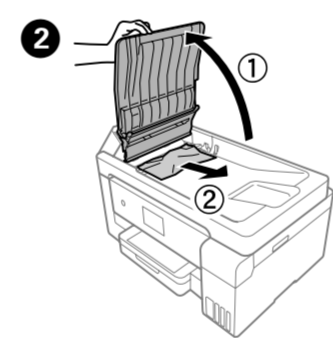
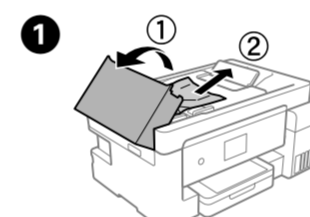
- 5 Make other settings as necessary.
Réglez les autres paramètres selon vos besoins.
Realice otros ajustes según sus necesidades.
Efetue outras definições, se necessário.

- 6 Tap \diamond to start copying.
Appuyez sur \diamond pour lancer la copie.
Toque \diamond para comenzar la copia.
Pressionar \diamond para começar a copiar.

Clearing Paper Jam / Élimination d'un bouchage papier / Solucionar un atasco de papel / Desobstruir o papel encravado



ADF / BAA / ADF / ADF



Print Quality Help / Problèmes de qualité d'impression / Ayuda sobre la calidad de impresión / Ajuda sobre a qualidade de impressão

If you see missing segments or broken lines in your printouts, or if blank sheets are printed, print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged.

Si vos tirages présentent des segments manquants ou des lignes brisées, ou s'ils ressortent vierges, imprimez un motif de vérification des buses pour savoir si les buses de la tête d'impression sont obstruées.

Si ve que faltan segmentos o que hay líneas discontinuas en sus impresiones, o si se imprimen hojas en blanco, imprima un patrón de test de inyectores para asegurarse de que las boquillas no están atascadas.

Se notar a existência de segmentos ausentes ou linhas quebradas nas impressões, ou se forem impressas folhas em branco, imprima um modelo de verificação dos jatos para verificar se os jatos da cabeça de impressão estão obstruídos.

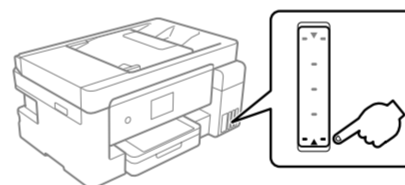


See the *User's Guide* for more details.
Reportez-vous au *Guide d'utilisation* pour en savoir plus.
Consulte el *Manual de usuario* para obtener más detalles.
Consulte o *Guia do Utilizador* para obter mais informações.

Checking Ink Levels and Refilling Ink / Vérification des niveaux d'encre et recharge / Comprobación de los niveles de tinta y rellenado de tinta / Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento

- 1 Check the ink levels. If any of the ink levels are below the lower line, see steps 1 to 3 in "Setting Up the Printer" to refill the tank.
Vérifiez les niveaux d'encre. S'il l'un des niveaux d'encre se trouve en dessous de la ligne inférieure, reportez-vous aux étapes 1 à 3 dans « Installation de l'imprimante » pour recharger le réservoir en question.
Compruebe los niveles de tinta. Si alguno de los niveles de tinta está por debajo de la línea inferior, consulte los pasos 1 a 3 en « Configuración de la impresora » para rellenar el tanque.

Verificar os níveis de tinta. Se existir algum nível de tinta abaixo da linha inferior, consulte os passos 1 a 3 em "Configurar a impressora" para encher o tanque.



- ! To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the printer's tanks. Prolonged use of the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer.

Pour connaître le niveau d'encre restant, inspectez visuellement les niveaux d'encre dans tous les réservoirs. Une utilisation prolongée de l'imprimante alors que le niveau d'encre se trouve sous la ligne inférieure peut endommager l'imprimante.

Para saber cuánta tinta queda, mire los niveles de todos los tanques de tinta de la impresora. Si sigue utilizando la impresora cuando la tinta está por debajo del límite inferior podría averiarla.

Para confirmar a tinta restante, verifique visualmente os níveis de tinta em todos os depósitos de tinta da impressora. A utilização continuada da impressora quando o nível de tinta estiver abaixo da linha inferior poderá danificar a impressora.

- 2 Follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels.
Suivez les instructions affichées sur l'écran LCD pour réinitialiser les niveaux d'encre.

Siga las instrucciones de la pantalla LCD para poner a cero los niveles de tinta.

Siga as instruções no ecrã LCD para repor os níveis de tinta.

Ink flow stops automatically when the ink level reaches the upper line. If the ink level does not reach the upper line, set the actual ink level following the on screen instructions.

Le déversement s'interrompt automatiquement lorsque le niveau d'encre atteint le trait supérieur. Si l'encre n'atteint pas le trait supérieur, définissez le niveau d'encre réel en suivant les instructions à l'écran.

El flujo de tinta se detiene automáticamente cuando el nivel de tinta alcanza la línea superior. Si el nivel de tinta no llega a la línea superior, ajuste el nivel de tinta real siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

O fluxo de tinta para automaticamente quando o nível de tinta atinge a linha superior, defina o nível de tinta atual seguindo as instruções apresentadas no ecrã.

Ink Bottle Codes / Codes des flacons d'encre / Códigos de los botes de tinta / Códigos dos frascos de tinta

For Europe / Pour l'Europe / Para Europa / Para a Europa

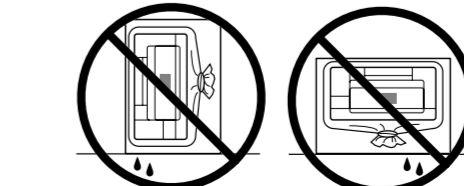
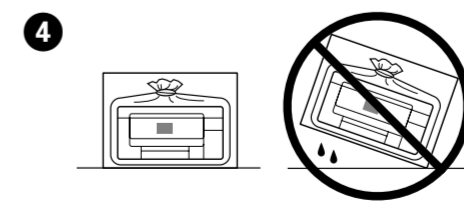
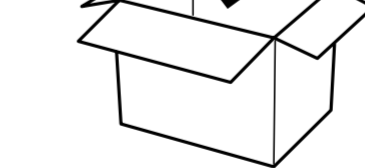
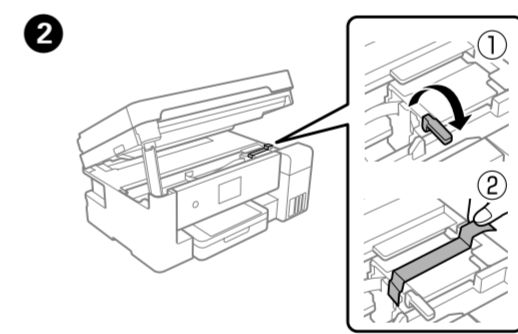
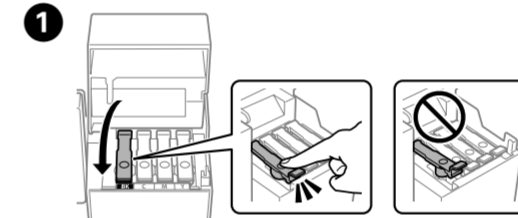
	BK	C	M	Y
ET-15000 Series			102	
L14150 Series			101	

For Asia / Pour l'Asie / Para Asia / Para a Ásia

BK	C	M	Y
			001

- ! Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.
L'utilisation d'une encre authentique Epson autre que celle spécifiée ici peut provoquer des dommages non couverts par les garanties Epson.
El uso de tinta genuina de Epson distinta a la especificada podría causar daños no cubiertos por la garantía de Epson.
A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

Storing and Transporting / Stockage et transport / Almacenamiento y transporte / Armazenamento e Transporte



The next time you use the printer, make sure you remove the tape securing the print head and set the transportation lock to the unlocked (Print) position.
Lors de la prochaine utilisation de l'imprimante, assurez-vous de bien retirer l'adhésif qui fixe la tête d'impression et de régler le verrou de transport sur la position déverrouillée (Position d'impression).

La siguiente vez que use la impresora, quite la cinta que fija el cabezal de impresión y coloque el bloqueo de transporte en la posición de desbloqueo (Print).

A próxima vez que utilizar a impressora, não se esqueça de tirar a fita que fixa a cabeça de impressão e colocar o bloqueio de transporte na posição desbloqueado (Imprimir).

This guide includes basic information about your product and troubleshooting tips. See the *User's Guide* (digital manual) for more details. You can obtain the latest versions of guides from the following website.

Ce guide contient des informations de base sur votre produit ainsi que des conseils de dépannage. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* (manuel numérique) pour en savoir plus. Vous pouvez obtenir les dernières versions des manuels sur le site Web suivant.

Este manual incluye información básica sobre el producto y consejos para solucionar problemas. Consulte el *Manual de usuario* (manual digital) para obtener información detallada. Puede obtener las últimas versiones de los manuales en el siguiente sitio web.

Este guia inclui informações básicas sobre o seu produto e indicações de resolução de problemas. Consulte o *Guia do Utilizador* (manual digital) para obter mais informações. Poderá obter as versões mais recentes dos guias no seguinte sítio Web.

For outside Europe / En dehors de l'Europe /
Para fuera de Europa / Para fora da Europa
<http://support.epson.net/>

For Europe / Pour l'Europe /
Para Europa / Para a Europa
<http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Maschinenärminformations-Verordnung 3. GPGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електроніці та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uyumundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

